

Fiche interactive - Africa2020

Sauve qui peut le court métrage

Pôle d'éducation aux images Auvergne-Rhône-Alpes

WHAT DID YOU DREAM?

2019 / Afrique du Sud

Karabo Lediga

Sélectionné en compétition internationale
au Festival du court métrage de Clermont-Ferrand 2020

Auteur : Gilles Berger

Conception & publication : Sauve qui peut le court métrage



LE FILM

Équipe technique

Réalisation : Karabo Lediga

Scénario : Karabo Lediga

Montage : Melissa Parry

Direction de la photographie : Rick Joaquim, SASC

Musique : Jeremy C. Elwell

Chanson : «Kgabo», chant traditionnel – Ntlaks

Vocal Ensemble

Interprétation

Connie Chiume (Koko, la grand-mère), Lethabo Mpoko (Boipelo), Karabo Maleka (Tebogo), Tshegofatso Phalafala (Tumi), Lerato Sekele (Moipone), Titus Mlambo (Simon, le grand-père).

What Did You Dream? est un film historique dont l'histoire se déroule en 1990 en Afrique du Sud. La petite Boipelo, âgée de onze ans passe ses vacances d'été chez ses grands-parents, Koko et Simon. Chaque jour, un loto local est organisé. Boipelo aimerait que sa grand-mère gagne. Mais seuls les rêves peuvent indiquer le bon numéro. Et Boipelo ne parvient plus à se souvenir des siens...



LA RÉALISATRICE

Karabo Lediga est réalisatrice. *What Did You Dream?* est son premier film mais elle a déjà une carrière conséquente de scénariste et de réalisatrice de seconde équipe pour la télévision. Elle a écrit des épisodes pour des séries telles que *The Bantu Hour*, *The Mayor* ou *Emoyeni* au cours des années 2010 et dirigé à plusieurs reprises la seconde équipe de la série *Queen Sono* disponible sur Netflix.

What Did You Dream? est un récit largement autobiographique inspiré de la propre enfance de Karabo Lediga passée dans le township d'Atteridgeville près de Pretoria, la capitale administrative d'Afrique du Sud.



1990

Entre le 2 et le 20 février 1990, l'Afrique du Sud a connu un immense bouleversement politique.

En effet, le président Frederik de Klerk présente face au Parlement toute une série de mesures en faveur de la population noire parmi lesquelles la légalisation des partis anti-apartheid et la libération du leader historique de la lutte contre le régime de ségrégation systématique, Nelson Mandela. Avec lui, de nombreux prisonniers politiques seront également libérés. Mandela, chef de l'A.N.C. (Congrès National Africain), condamné à la prison à vie le 12 juin 1964, est libéré «sans condition» le 11 février 1990.

Ce moment historique propice aux rêves d'égalité, de fraternité, n'est pas évoqué directement par le film. Il s'agit pourtant de son contexte historique. Ainsi, la rentrée de Boipelo «à l'école des blancs» rappelle la situation inédite qu'aura été la fin de la séparation drastique des noirs et des blancs dans un pays qui aura longtemps incarné, aux yeux de la communauté internationale, un racisme radical car institutionnalisé.



ANALYSE DE SÉQUENCE



Télécharger la vidéo

DES INFLUENCES PHOTOGRAPHIQUES MARQUÉES

Ce qui frappe au premier abord à la vision de *What Did You Dream?* c'est la recherche visuelle menée par Karabo Leduga et son directeur de la photographie, Rick Joaquim. La réalisatrice qualifie son film d'«*expérience pour voir ce que ma nostalgie donnerait à l'écran.*»[1]

La reconstitution, extrêmement minutieuse, renvoie à cette mémoire de l'enfance capable de se focaliser pour toujours sur quelques-uns des mille et un détails qui émaillent le quotidien.



[1] <https://www.clermont-filmfest.org/what-did-you-dream/>

DES INFLUENCES PHOTOGRAPHIQUES MARQUÉES

Karabo Leduga cite, notamment, deux références majeures de la photographie contemporaine. **Santu Mofokeng** d'une part, **Gordon Parks** d'autre part.

Santu Mofokeng, né en 1956 à Johannesburg et décédé le 26 janvier 2020, aura été l'un des grands témoins du quotidien des Townships, ces ghettos noirs situés à la périphérie des grandes villes d'Afrique du Sud. En 1990, l'exposition *Like Shifting Sand* (Comme des sables mouvants) l'impose comme un immense artiste du réel.



Santu Mofokeng, *Mrs Nhlapo*, Johannesburg, 1987

DES INFLUENCES PHOTOGRAPHIQUES MARQUÉES

Gordon Parks, né en 1912 au Kansas et décédé en 2007. Réalisateur de *Shaft* en 1971, film policier mettant en scène un personnage principal noir et qui lancera le phénomène américain de la « Blaxploitation », il aura été le photographe majeur de la ségrégation américaine, des conséquences des lois Jim Crow et de la lutte en faveur des droits civiques.



Gordon Parks,
Ondria Tanner and Her Grandmother Window-shopping,
Mobile, Alabama, 1956

DES INFLUENCES PHOTOGRAPHIQUES MARQUÉES

What did you dream? se présente comme un travail sur la mémoire où se télescopent les images du réel – les souvenirs de l'enfance – et les images artistiques – représentations significantes, symboliques d'un autre temps. Le cinéma, comme le rêve, nous permet de mettre de l'ordre dans nos perceptions afin d'avoir une vision plus juste du monde dans lequel nous vivons. Le gros lot du cinéma est peut-être cette justesse, cette capacité à rendre justice au passé. Dans le film, les enfants ont pour mission de se souvenir de leurs rêves car la croyance populaire leur octroie la vertu de révéler les numéros gagnants du « loto chinois ». Il faut donc que la jeune Boipelo se souvienne pour faire plaisir à sa grand-mère. De la même manière, la réalisatrice Karabo Leduga, doit se souvenir pour témoigner avec justesse de son aïeule.

Le film dresse un délicat portrait de l'enfance, cet âge de la vie où nous savons que le monde est un chiffre, une expérience à déchiffrer, un rêve dont il faut parvenir à se souvenir pour pouvoir aller de l'avant.



LA QUESTION DE LA LIBERTÉ

Si *What Did You Dream?* a l'apparence d'une chronique d'enfance, si le film suit pas à pas le parcours quotidien et dénué d'événements de grande envergure d'une fillette de onze ans, il n'en convoque pas moins l'inquiétude de tout un pays, l'Afrique du Sud, au moment de l'un des tournants majeurs de son histoire. 1990, nous l'avons dit, est l'année d'un espoir nouveau pour la population noire jusque-là victime de l'apartheid. Avec la libération du futur président Nelson Mandela, va commencer pour le pays une transition politique forte de la ségrégation sans détour vers une liberté inédite.



Nelson Mandela et Frederik Willem de Klerk,
partage du Prix Nobel de la Paix, 15 octobre 1993

LA QUESTION DE LA LIBERTÉ

Pour beaucoup d'enfants de la génération de Karabo Leduga, profiter de la liberté, c'est-à-dire avoir de nouvelles chances de réussites sociales, a signifié « aller à l'école des blancs » pour reprendre l'expression entendue dans le film. Un rêve devenu réalité. Un rêve avec un prix à payer : se couper de ses racines, de son identité. C'est là le processus bien connu de l'acculturation. L'anglais parfait que parle la cinéaste dans cet entretien accordé lors du Festival International du court métrage de Clermont-Ferrand en témoigne.[1] Le film s'attarde ainsi sur les tensions qui naissent entre Boipelo et son cousin Tebogo. La cinéaste a tenu à employer des enfants parlant le setswana, la langue des townships, qui n'est pas enseignée à l'école. « *Quand tu vas à l'école des Blancs, cela signifie de t'éloigner de ton identité noire. Tu apprends à parler anglais comme des Blancs, puisque notre langue maternelle n'y est pas enseignée. On y apprend à s'asseoir et à manger correctement à la façon des Blancs. Tu deviens très différent par rapport à ton origine.* »[2]

À hauteur d'enfant, *What Did You Dream?* pose donc une question forte : **qui rêve et de quoi au cœur de l'acculturation ?**

[1] https://www.youtube.com/watch?v=m5A_WrQHFTA

[2] <https://www.rfi.fr/fr/afrique/20200203-r%C3%AAves-cin%C3%A9aste-sud-africaine-karabo-leduga-festival-clermont-ferrand-2020>



POUR ALLER PLUS LOIN

[!\[\]\(529949c2c3dadbaa4e538e8c643454bc_img.jpg\) Interview écrite de Karabo Leduga réalisée à l'occasion du festival de Clermont-Ferrand](#)

 Télécharger l'article



© Sauve qui peut le court métrage, Rémi Boissau